ÍNDICE

Muchísimas gracias por haber comprado una bomba de agua Honda.

Este manual trata de la operación y mantenimiento de las bombas de agua Honda:
WB20XT/WB30XT

Toda la información de esta publicación se basa en la más reciente información acerca del producto disponible en el momento de aprobarse su impresión.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir por ello en ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación podrá reproducirse sin permiso por escrito.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la bomba y debe entregarse con la bomba en caso de reventa.

Las ilustraciones de este manual están basadas principalmente en el tipo: WB20XT

Ponga atención particularmente a las frases precedidas por las siguientes palabras:

⚠ADVERTENCIA **Indica una gran posibilidad de poder sufrir daños personales graves o pérdida de la vida si no siguen las instrucciones.**

PRECAUCION **Indica una posibilidad de poder sufrir daños en la propiedad o averías en el equipo si no siguen las instrucciones.**

NOTA: Ofrece información útil.

Si acontece algún problema, o si se tiene alguna pregunta acerca de la bomba, consultar al distribuidor autorizado de Honda.

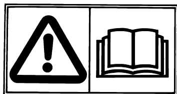
⚠ADVERTENCIA

La bomba de agua Honda está diseñada para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones.
Lea y comprenda el manual del propietario antes de operar la bomba de agua. Si no lo hace así, podrían producirse daños personales o en el equipo.

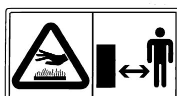
- La ilustración puede variar de acuerdo con el tipo.

⚠ADVERTENCIA

Para asegurar una operación segura −



- **La bomba de agua Honda está diseñada para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones.**
  Lea y comprenda el manual del propietario antes de operar la bomba de agua. Si no lo hace así, podrían producirse daños personales o en el equipo.



- **El silenciador se calienta mucho durante la operación y permanece caliente durante algún tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado de no tocar el silenciador mientras esté caliente. Espere a que se enfríe el motor antes de guardar el la bomba de agua en lugares cerrados.**
- **El sistema de escape se calienta durante la operación y permanece calienta después de haber parado el motor.**
  Para evitar quemaduras, preste atención a las marcas de advertencia adheridas en la bomba de agua.

- **Efectuar siempre la inspección antes de la operación (página 9) antes de poner en marcha el motor. De esta forma se podría evitar un accidente o daños en el equipo.**
- **Por razones de seguridad, no bombee líquidos corrosivos o inflamables tales como gasolina o ácidos. También, evite corrosión en la bomba, no bombee agua de mar, soluciones químicas o líquidos cáusticos tales como aceite usado, vino o leche.**
- **Colocar la bomba sobre una superficie nivelada y firme. El combustible se derramará si la bomba se inclina o se da la vuelta.**
- **Para evitar peligros de incendios y disponer de la ventilación adecuada, mantener la bomba alejada, 1 metro como minimo, de las paredes de edificios y de otros equipos durante su funcionamiento. No poner objetos inflamables cerca de la bomba.**
- **Los niños y animales domésticos deben mantenerse alejados de la zona de funcionamiento de la bomba porque podrían quemarse al tocar los componentes calientes del motor.**
- **Aprender a parar rápidamente la bomba y entender bien el funcionamiento de todos los controles. No permitir nunca que ninguna persona utilice la bomba si ésta no dispone de las instrucciones apropiadas.**

⚠ADVERTENCIA

Para asegurar una operación segura —

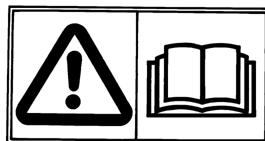
- **El combustible es muy inflamable y es explosivo bajo ciertas condiciones.**
  - **Llene la gasolina en un lugar bien ventilado con el motor parado. No fume ni permita llamas ni chispas en la zona de llenado de combustible ni donde tenga guardada la gasolina.**
  - **No llene excesivamente el depósito de combustible. Después de rellenar, cerciórese de que la tapa del depósito se cierre de manera adecuada y segura.**
- **Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. El vapor del combustible o las partes derramadas pueden encenderse. Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca antes de poner en marcha el motor.**
- **No deje nunca funcionando el motor en un lugar cerrado. Los gases de escape contienen monóxido de carbono que es un gas altamente venenoso y puede causar la pérdida del conocimiento y aun provocar la muerte.**

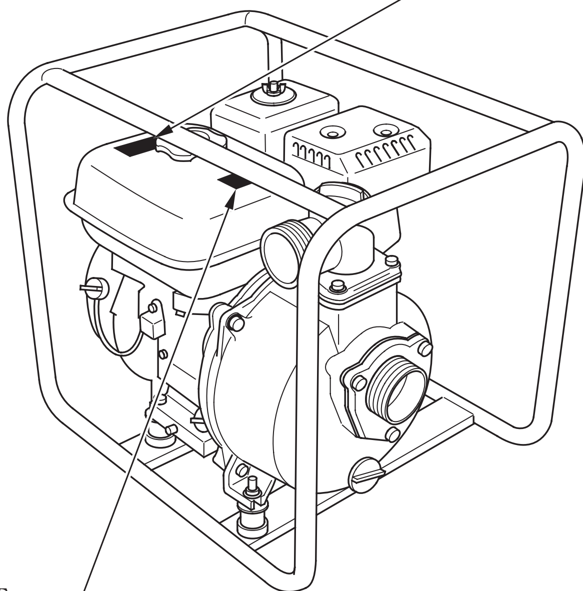
2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Estas etiquetas le advierten los peligros potenciales que pueden causar daños serios. Lea con atención las etiquetas y notas de seguridad así como las precauciones descritas en este manual.

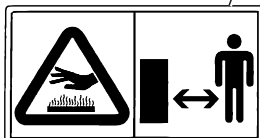
Si se despega una etiqueta o resulta difícil de leer, póngase en contacto con su concesionario de Honda para el reemplazo.

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO



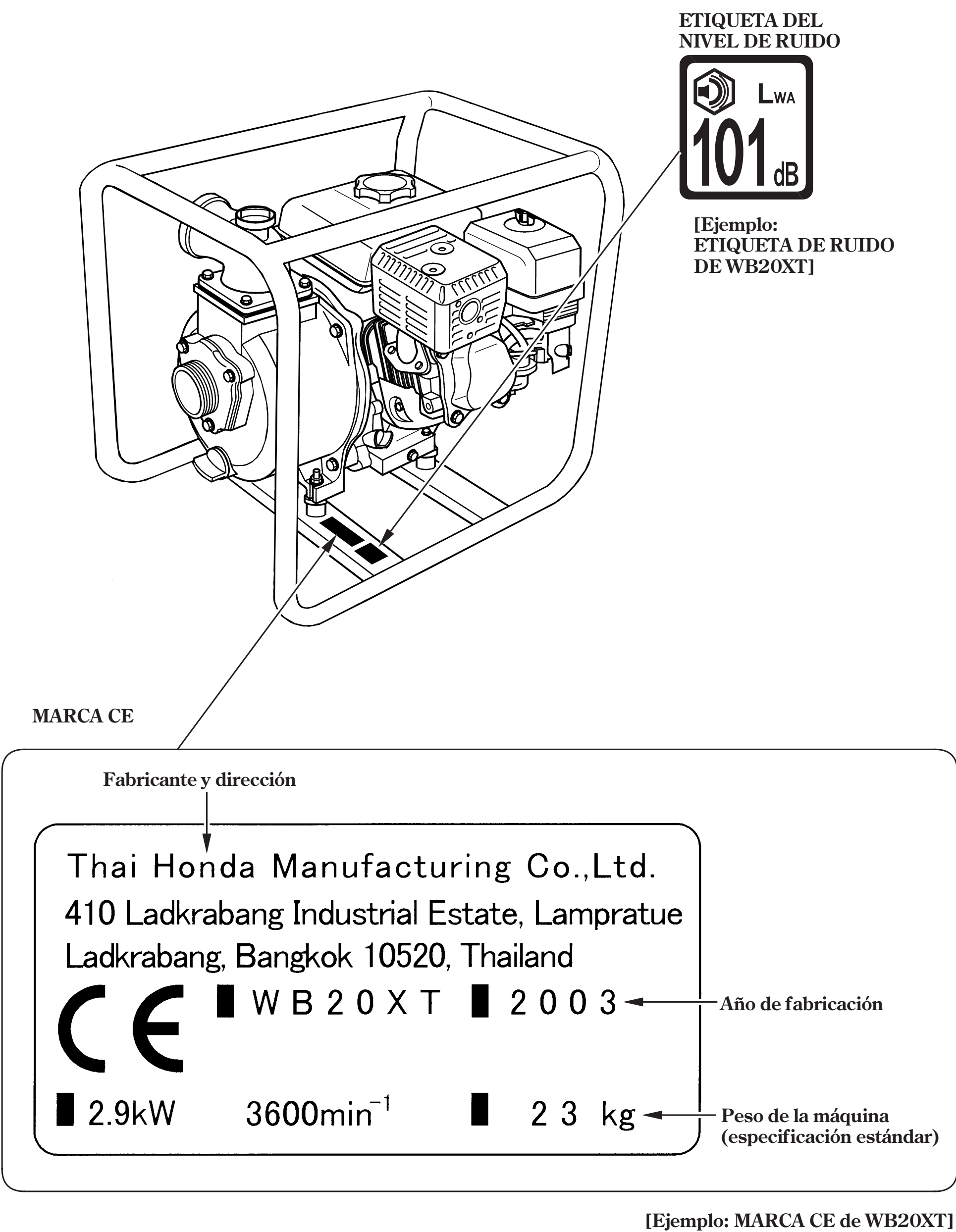


PRECAUCIÓN DE PARTES CALIENTES



(WB20XT)

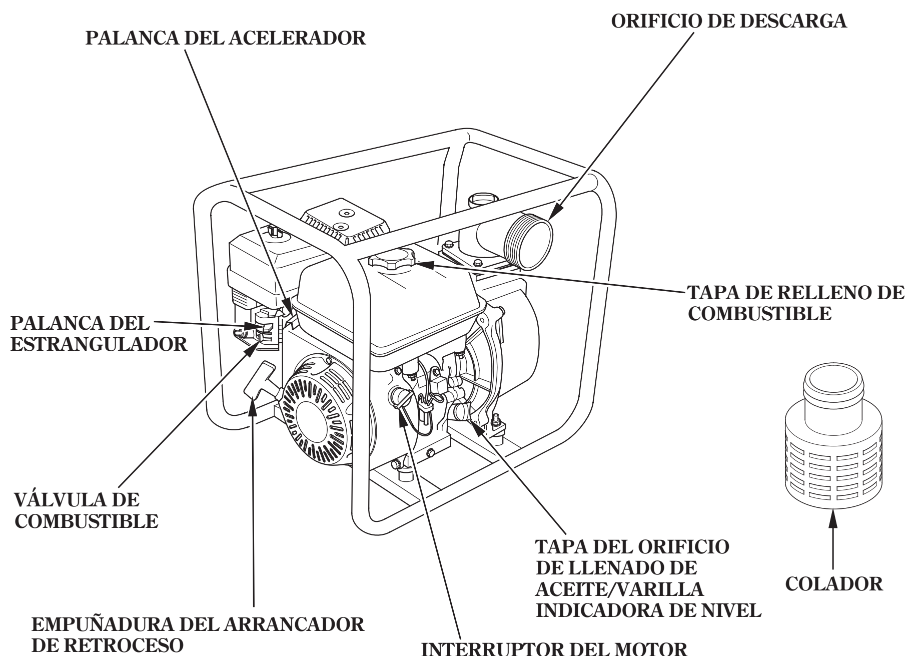
Marca de la CE y ubicaciones de la etiqueta del nivel de ruido

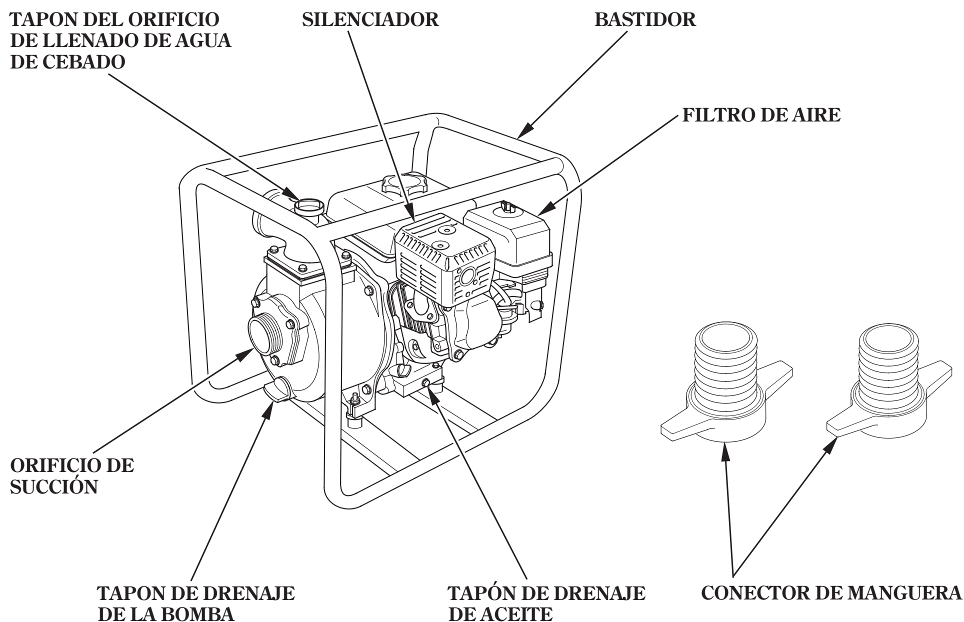


[Ejemplo: MARCA CE de WB20XT]

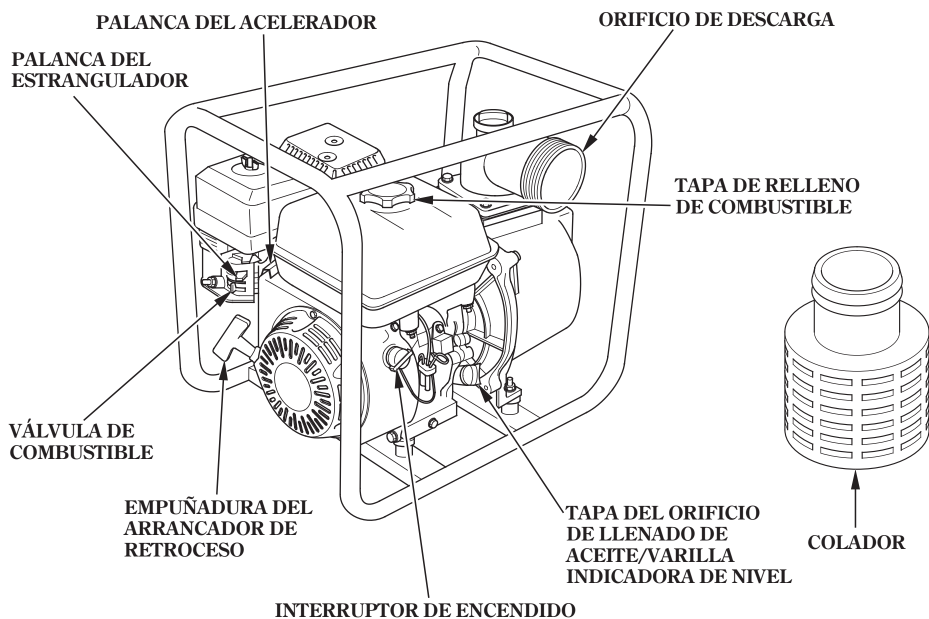
3. NOMENCLATURA DE LOS COMPONENTES

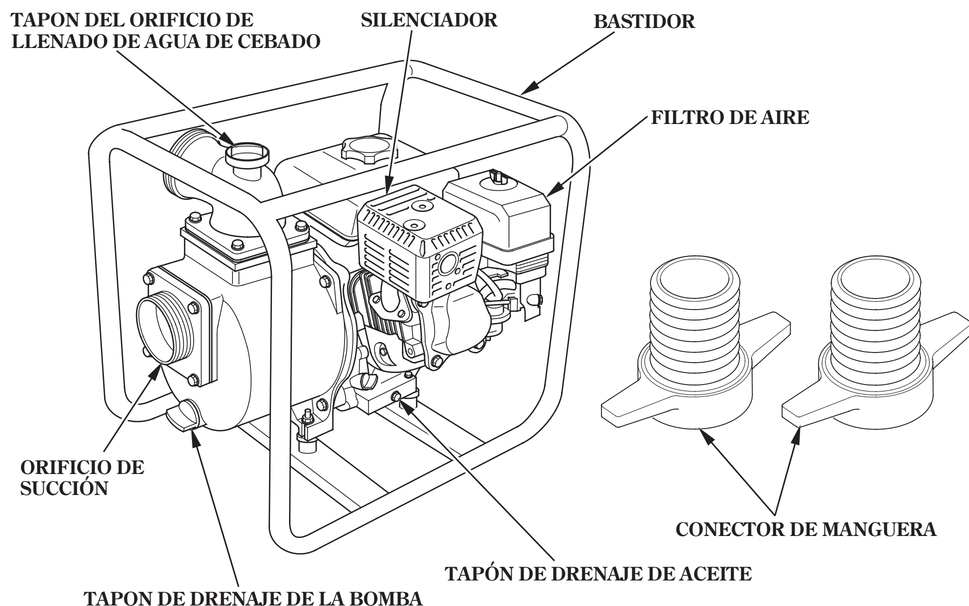
〈WB20XT〉





〈WB30XT〉


PALANCA DEL ACELERADOR
ORIFICIO DE DESCARGA
PALANCA DEL
ESTRANGULADOR
TAPA DE RELLENO
DE COMBUSTIBLE
VÁLVULA DE
COMBUSTIBLE
EMPUÑADURA DEL
ARRANCADOR DE
RETROCESO
TAPA DEL ORIFICIO
DE LLENADO DE
ACEITE/VARILLA
INDICADORA DE NIVEL
COLADOR
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

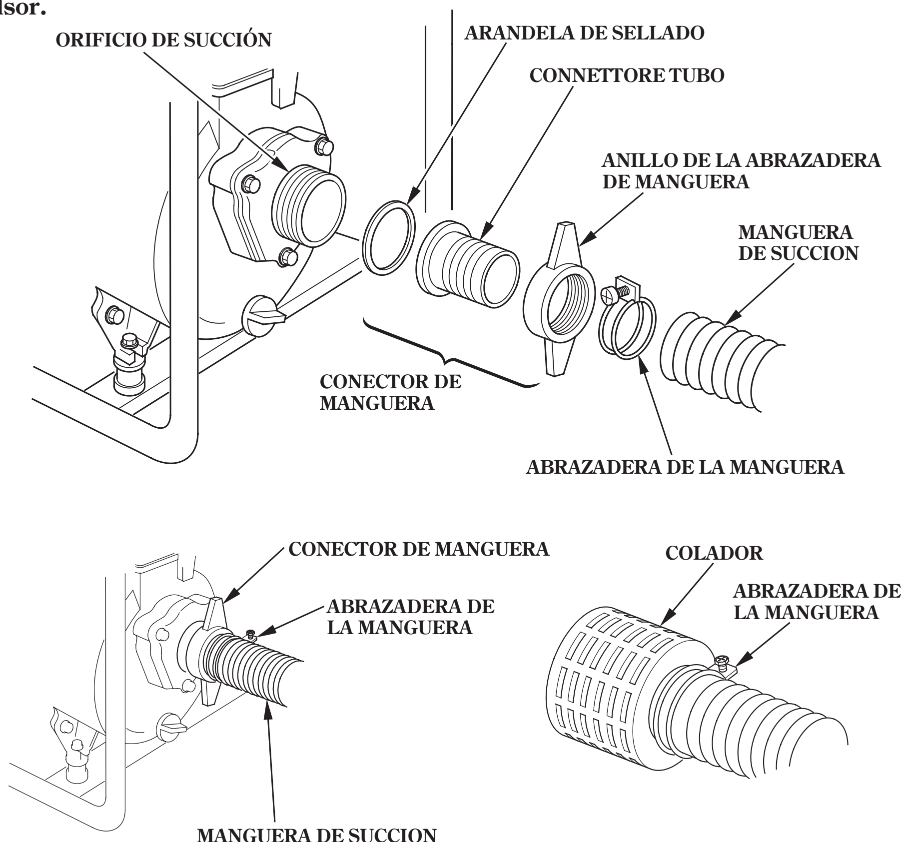

TAPON DEL ORIFICIO DE
LLENADO DE AGUA DE CEBADO
SILENCIADOR
BASTIDOR
FILTRO DE AIRE
ORIFICIO DE
SUCCIÓN
CONECTOR DE MANGUERA
TAPÓN DE DRENAJE DE ACEITE
TAPON DE DRENAJE DE LA BOMBA

1. Conecte la manguera de succión.

Utilice una manguera, conector de manguera y abrazaderas de manguera disponibles comercialmentes. La manguera de succión debe estar reforzada, de estructura irrompible. La longitud de la manguera no debe ser más de la necesaria, ya que el rendimiento es mejor cuando la bomba no está bastante sobre el nivel del agua. El tiempo de autocebado también es proporcional a la longitud de la manguera.
El filtro que se proporciona con la bomba debe conectarse en el extremo de la manguera de succión con una abrazadera, de la manera en que se muestra.

PRECAUCION

Instale siempre el filtro sobre el extremo de la manguera de succión antes de bombear. El filtro separará las impurezas que pueden ocasionar atascos o daños al impulsor.

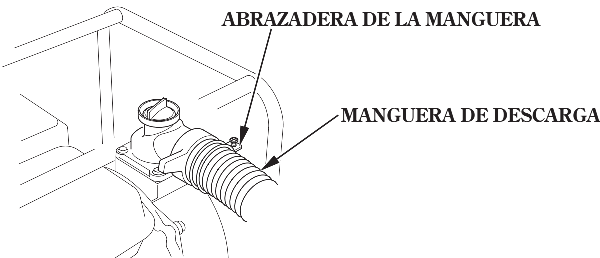


2. Conecte la manguera de descarga.

Utilice una manguera, conector de manguera y abrazaderas de manguera disponibles comercialmente. Una manguera corta y de gran diámetro es más eficiente. Una manguera larga o de pequeño diámetro aumentará la fricción del fluido y reducirá la potencia de la bomba.

NOTA:

Apriete la abrazadera firmemente para prevenir que la manguera se desconecte bajo presión alta.



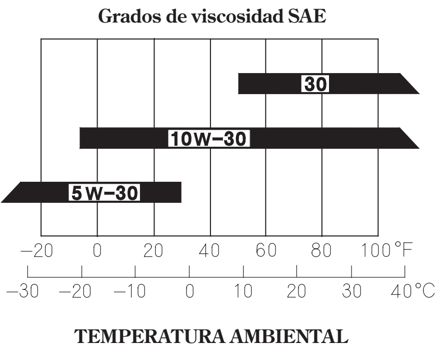
3. Comprobación del nivel de aceite del motor.

PRECAUCION

- **El aceite del motor es uno de los factores más importantes que afecta el rendimiento y duración del motor. No se recomiendan los aceites que no sean detergentes ni tampoco los vegetales.**
- **Cerciorarse de comprobar el nivel de aceite estando el motor parado y sobre una superficie plana.**

Utilizar aceite Honda de 4 tiempos o aceites de motores de máxima calidad y alto grado detergente que satisfagan los requerimientos de los fabricantes de automóviles norteamericanos para la clasificación de servicio SG, SF. (Los aceites de motores clasificados SG, SF mostrarán esta designación en el recipente.)

Seleccione la viscosidad apropiada para la temperatura promedio de su área.



Sistema de alerta de aceite (donde esté equipado)

El sistema de aviso del aceite está diseñado para evitar los daños en el motor causados una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel del aceite del cárter pueda caer por debajo de un límite de seguridad, el sistema de aviso del aceite para automáticamente el motor (el interruptor del motor queda en la posición ON).

Si el motor se para y no vuelve a arrancar, compruebe el nivel del aceite de motor antes de reali-zar la localización y reparación de averías en otras partes.

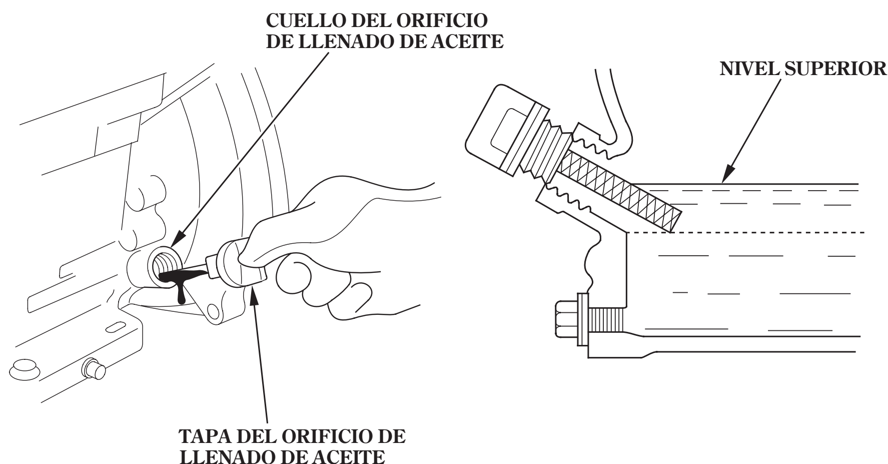
Quitar el tapón del orificio de llenado de aceite/varilla de comprobación de nivel y limpiarlo completamente.

Insertar el tapón del orificio de llenado de aceite/varilla de comprobación de nivel en el cuello del orificio de llenado pero no atornillarlo.

Si el nivel estuviese bajo, añadir el aceite recomendado hasta que el nivel alcance la parte superior del cuello de llenado de aceite.

PRECAUCION

El motor podría averiarse seriamente si no funcionase con la cantidad suficiente de aceite.



4. Comprobar el nivel de combustible.

Utilice gasolina de automóvil (se prefiere sin plomo o con poco plomo para minimizar los depósitos en la cámara de combustión).

No utilizar nunca una mezcla de aceite/gasolina o una gasolina sucia. Evitar que la suciedad, polvo o agua ingresen en el depósito de combustible.

⚠ADVERTENCIA

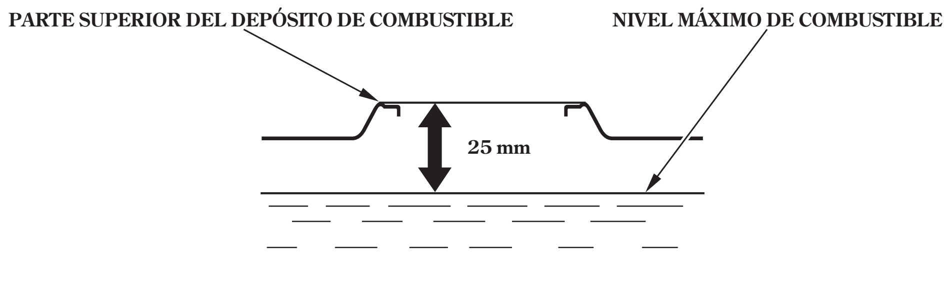
- **El combustible es muy inflamable y es explosivo bajo ciertas condiciones.**
- **Llene la gasolina en un lugar bien ventilado con el motor parado. No fume ni permita llamas ni chispas en la zona de llenado de combustible ni donde tenga guardada la gasolina.**
- **Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. El vapor del combustible o las partes derramadas pueden encenderse. Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca antes de poner en marcha el motor.**
- **Evite un contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor.**
  MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Con el motor parado y sobre una superficie nivelada, extraiga la tapa del depósito de combustible y compruebe el nivel del combustible.

Llene el depósito si el nivel de combustible es bajo.

No llene por completo el depósito de combustible. Llene el depósito hasta aproximadamente 25 mm por debajo de la parte superior del depósito de combustible para permitir la expansión del combustible. Es posible que sea necesario reducir el nivel del combustible dependiendo de las condiciones de operación.

Después de repostar, asegúrese de que la tapa del depósito quede correctamente cerrada con seguridad.



Gasolinas con alcohol

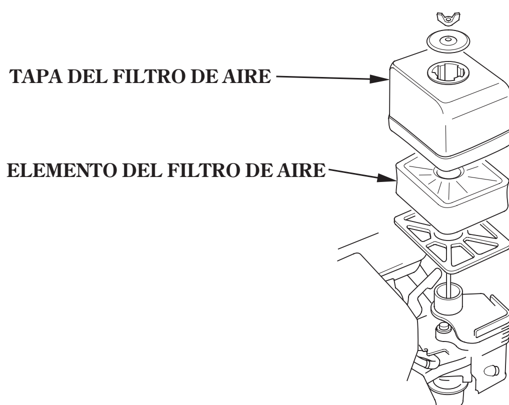
Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de “gasohol”: uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10% de etanol. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.
- Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

5. Comprobar el elemento del filtro de aire.

Extraiga la tuerca de aletas, la arandela y la cubierta del filtro de aire.
Comprobar el elemento por si estuviese sucio u obstruido. Limpiar el elemento si fuese necesario (ver la página 23).



PRECAUCION

No ponga nunca en marcha el motor sin el filtro de aire. Se ocasionaría un rápido desgaste del motor debido a la suciedad, tal como el polvo, etc. que se absorbe por el carburador al motor.

6. Comprobar el agua de cebado.

La cámara de la bomba debe cebarse con agua antes de iniciar el funcionamiento.

PRECAUCION

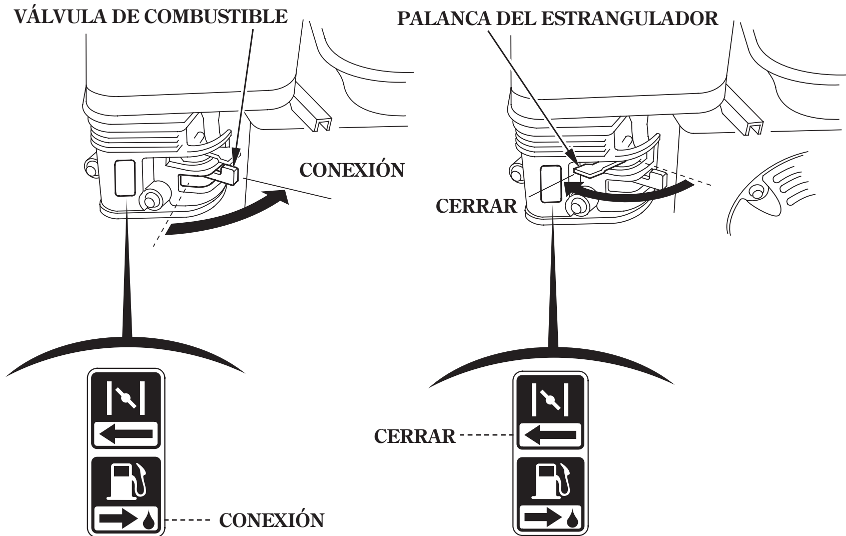
No trate nunca de poner en funcionamiento la bomba sin agua de cebado ya que la bomba se calentará excesivamente. La operación de la bomba en seco durante un largo período de tiempo destruirá la empaquetadura de la bomba. Si la bomba ha estado funcionando en seco, pare inmediatamente el motor y deje que la bomba se enfríe antes de añadir agua de cebado.



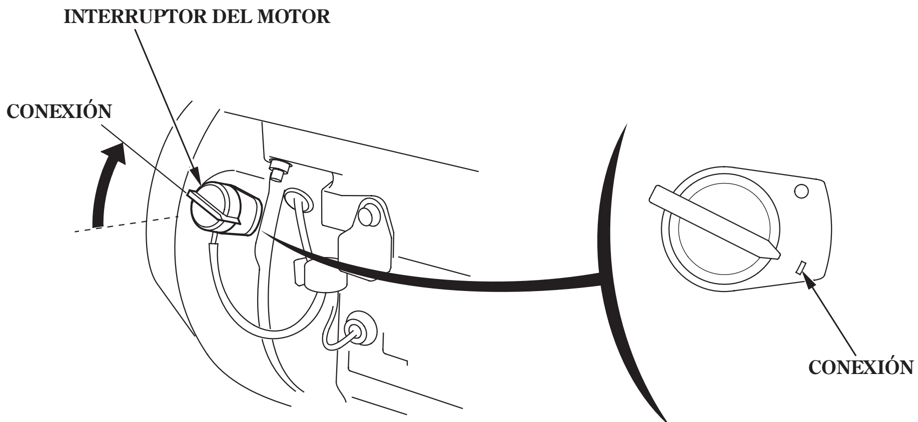
1. Abrir la válvula de combustible.
2. Cierre la palanca de estrangulación.

NOTA:

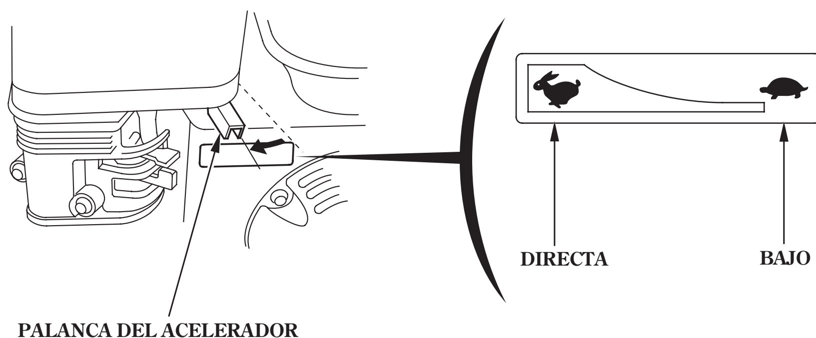
No utilizar el estrangulador si el motor está caliente y la temperatura ambiental es alta.



3. Ponga el interruptor del motor en la posición ON.



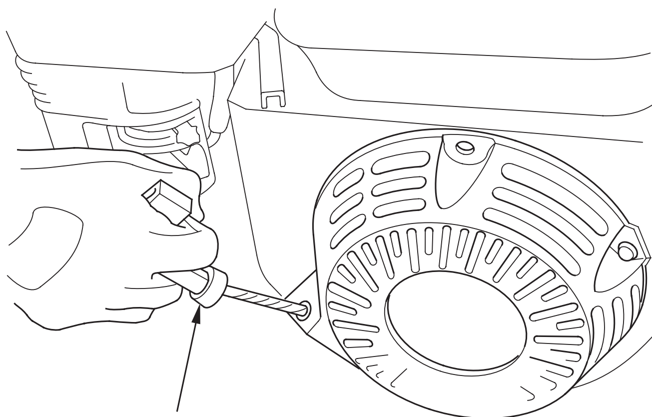
4. Mueva la palanca del acelerador ligeramente hacia la izquierda.



5. Tire de la empuñadura del arrancador ligeramente hasta que se note cierta resistencia. Luego, tire bruscamente.

PRECAUCION

No deje que la empuñadura del motor vuelva violentamente a su lugar original. Deje que vuelva lentamente para evitar dañar el arrancador.



- **Operación en altitudes elevadas**

En una altitud elevada, la mezcla de aire y combustible en el carburador normal será excesivamente rica. El rendimiento disminuirá, y aumentará el consumo de combustible.

El rendimiento a grandes altitudes puede mejorarse mediante modificaciones específicas en el carburador. Si opera la bomba en altitudes más elevadas que 1.500 m sobre el nivel del mar, permita que su concesionario autorizado Honda realice estas modificaciones en el carburador.

Incluso con un surtidor de carburador adecuado, la potencia del motor disminuirá aproximadamente en un 3,5 % por cada 300 metros de aumento en altura. La altura afectará aún más la potencia si no se realiza ninguna modificación en el carburador.

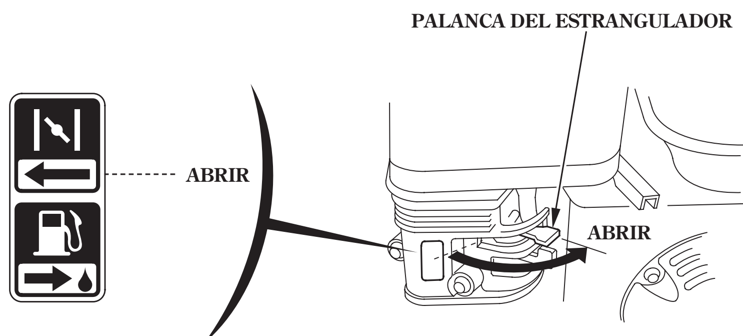
PRECAUCION

La operación de la bomba de agua en una altitud inferior en la que se ajusta el surtidor del carburador puede resultar en un menor rendimiento, sobrecalentamiento, y en serios daños al motor causados por un excesivo paso de mezcla de aire y combustible.

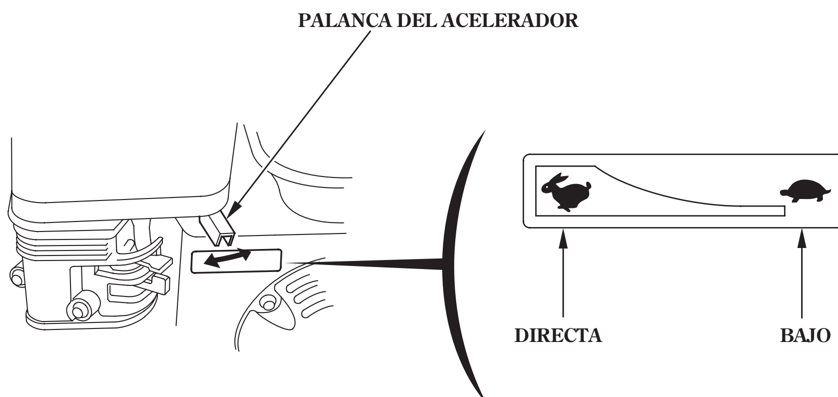
PRECAUCION

No utilizar nunca la bomba para aguas lodosas, aceite sucio, vino, etc.

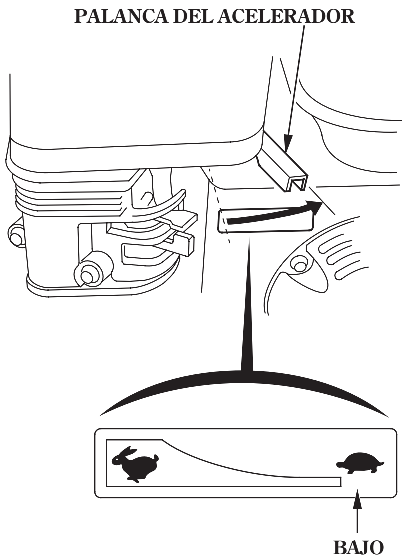
1. Abra lentamente el estrangulador según se va calentando el motor.

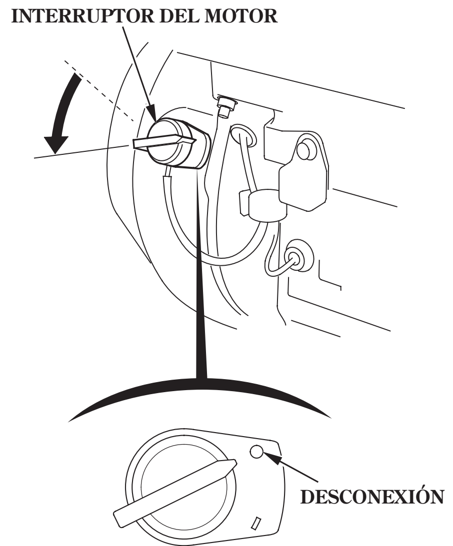


2. Ajuste el aceleradora la velocidad deseada.

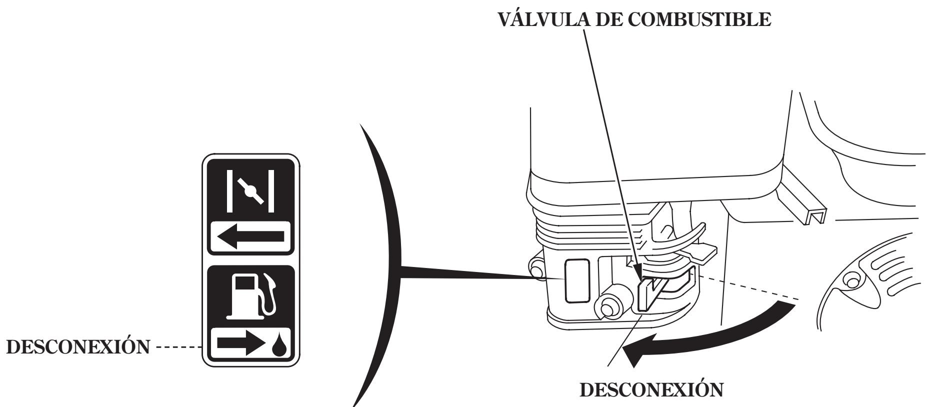


1. Mueva la palanca de aceleración completamente hacia la derecha.
2. Ponga el interruptor del motor en la posición OFF.





3. Cierre la válvula de combustible.



NOTA:

Para parar el motor en un caso de emergencia, ponga el interruptor del motor en la posición OFF.

8. MANTENIMIENTO

El ajuste y la inspección periódica de la bomba son esenciales si se quiere tener un alto nivel de rendimiento. Un mantenimiento regular también contribuirá a extender la vida útil de servicio. Los intervalos de servicio requeridos y la clase de mantenimiento a realizarse se describen en la tabla de abajo.

⚠ADVERTENCIA

Pare el motor antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento. Si el motor debe funcionar, cerciorese de que el lugar esté bien ventilado. El gas de escape contiene monóxido de carbono que es venenoso, y puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

PRECAUCION

- **Si la bomba ha sido utilizada con agua de mar, etc., limpiarla con agua limpia inmediatamente después de finalizar el trabajo para reducir la corrosión y eliminar los sedimientos.**
- **Para el mantenimiento o reparación, solamente utilice repuestos HONDA originales o sus equivalentes. El uso de las partes de reemplazo que no sean de la calidad equivalente pueden dañar la bomba.**

Programa de mantenimiento

PERÍODO DE SERVICIO REGULAR (3) Elemento Efectúelo a cada intervalo indicado de meses o de horas de funcionamiento, lo que primero acontezca.		Cada utilización	Primer mes o 20 horas.	Cada 3 meses o 50 horas.	Cada 6 meses o 100 horas.	Cada año o 300 horas.
Aceite de motor	Comprobar el nivel	○				
	Cambiar		○		○	
Filtro de aire	Comprobar	○				
	Limpiar			○ (1)		
Bujía	Comprobar-ajustar				○	
	Reemplazar					○
Parachispas (Partes opcionales)	Limpiar				○	
Velocidad de ralentí	Comprobar-ajustar					○ (2)
Holgura de válvulas	Comprobar-ajustar					○ (2)
Cámara de combustión	Limpiar	Después de cada 500 horas (2)				
Depósito y filtro de combustible	Limpiar				○ (2)	
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (reemplazar si es necesario) (2)				
Rotor	Comprobar					○ (2)
Holgura del rotor	Comprobar					○ (2)
Válvula de entrada de la bomba	Comprobar					○ (2)

NOTA:

(1) Realice el servicio más frecuentemente cuando se utilice en lugares polvorientos.

(2) El servicio de estos elementos debe realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y tenga suficientes conocimientos de mecánica. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.

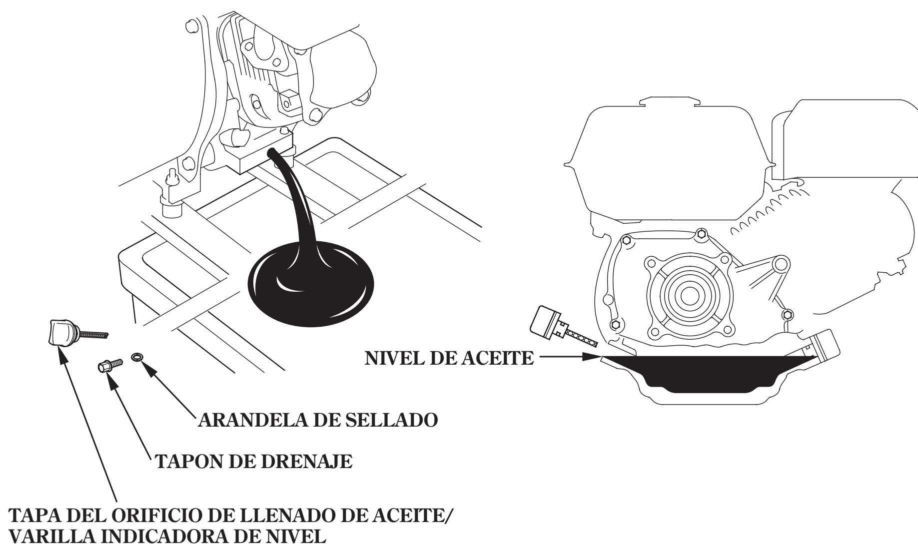
(3) Para uso comercial, anote las horas de operación para determinar los intervalos de mantenimiento apropiado.

1. Cambio de aceite

Drenar el aceite mientras el motor está aún caliente para asegurar así un drenaje rápido y completo.

1. Extraiga la tapa de llenado de aceite/varilla de medición y el tapón de drenaje, y drene el aceite.
2. Instale con seguridad el tapón de drenaje empleando una arandela de sellado nueva.
3. Vuelva a rellenar con el aceite recomendado (vea la página 10) al nivel especificado.

CAPACIDAD DE ACEITE: 0,6 ℓ



Lávese las manos con agura jabón después de haber manipulado aceite usado.

NOTA:

Descarte el aceite de motor usado en una manera que sea compatible con el medio ambiente. Sugerimos que lo lleve en un recipiente cerrado a su sitio de eliminación de residuos. No lo tire en el recipiente de basura, ni lo vierta en la tierra, alcantarillas o drenajes.

2. Mantenimiento del filtro de aire

Un filtro de aire sucio restringirá el paso de aire al carburador. Para evitar que el carburador funcione mal, revise el filtro de aire regularmente. Revíselo más frecuentemente cuando la bomba funcione en lugares excesivamente polvorientos.

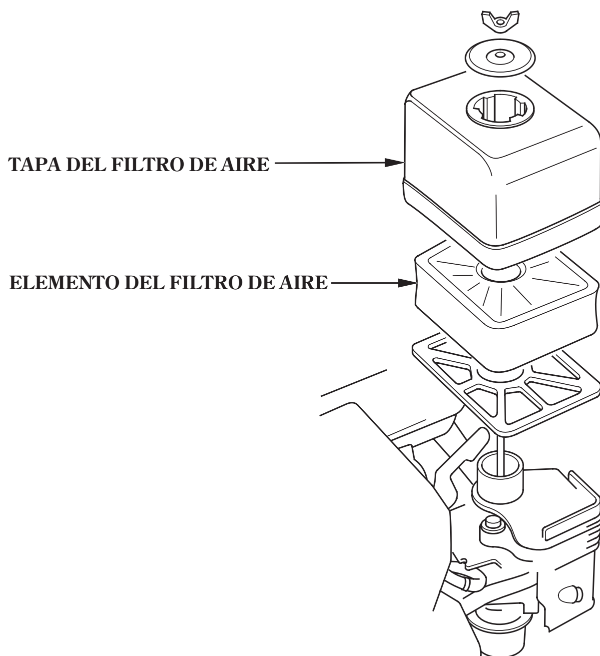
⚠ADVERTENCIA

Para la limpieza, no use gasolina ni solventes de baja temperatura de inflamación. Bajo ciertas condiciones, son inflamables y explosivos.

PRECAUCION

No hacer funcionar nunca la bomba sin el filtro de aire ya que el motor podría deteriorarse rápidamente debido a los contaminantes, como por ejemplo polvo y suciedad, introducidos en el motor.

1. Desenrosque la tuerca de aletas, extraiga la cubierta del filtro de aire y extraiga el elemento.
2. Lavar el elemento en un disolvente que no sea inflamable o que tenga un alto punto de inflamación y secarlo completamente.
3. Empapar el elemento en aceite de motor limpio y escurrir el exceso.
4. Vuelva a instalar el elemento del filtro de aire y la cubierta.



3. Mantenimiento de la bujía

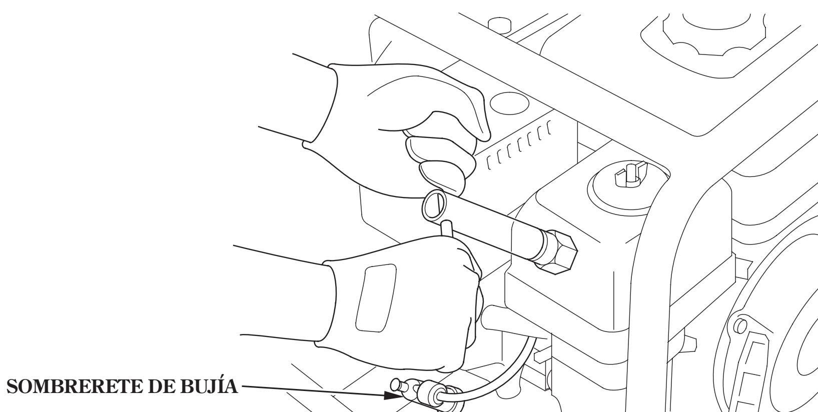
Bujía recomendada: BPR6ES(NGK)
W20EPR-U(DENSO)

Para asegurar la operación apropiada del motor, la bujía debe tener el huelgo apropiado y estar libre de depósitos de suciedad.

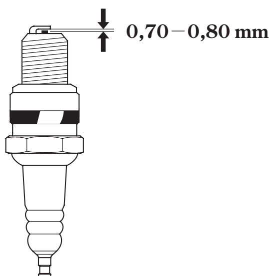
1. Extraiga la tapa de la bujía.

⚠ADVERTENCIA

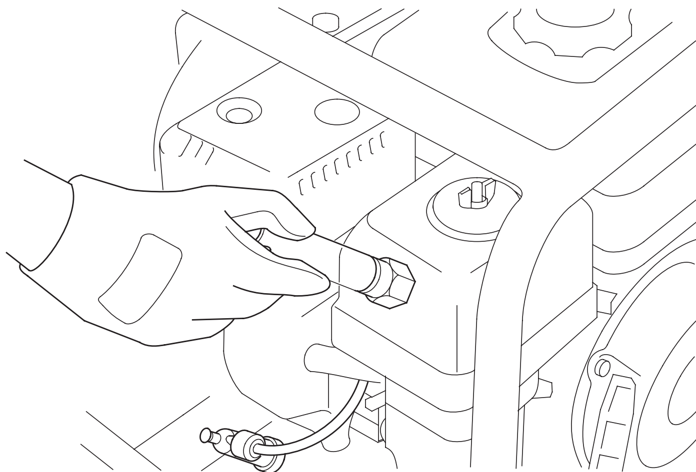
Si el motor ha estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Tener cuidado de no tocar el silenciador.



2. Inspeccione visualmente la bujía. Tire la bujía si tienen desgaste aparente o si el aislador está partido o rajado. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si se debe volver a utilizar.
3. Medir la separación entre electrodos con un calibre de espesores.
   Corrija la separación, si fuese necesario, doblando el electrodo lateral.
   La separación deberá ser de:
   0,70−0,80 mm



4. Verifique que la arandela de la bujía se encuentre en buena condición, y enrosque la bujía a mano para prevenir un enrosque cruzado.



NOTA:

Si se instala una bujía nueva, apriete 1/2 vuelta después de asentarla para comprimir la arandela. Si se va a usar una bujía usada, se tiene que apretar solamente un 1/8 o 1/4 de vuelta después de asentarla para comprimir la arandela.

PRECAUCION

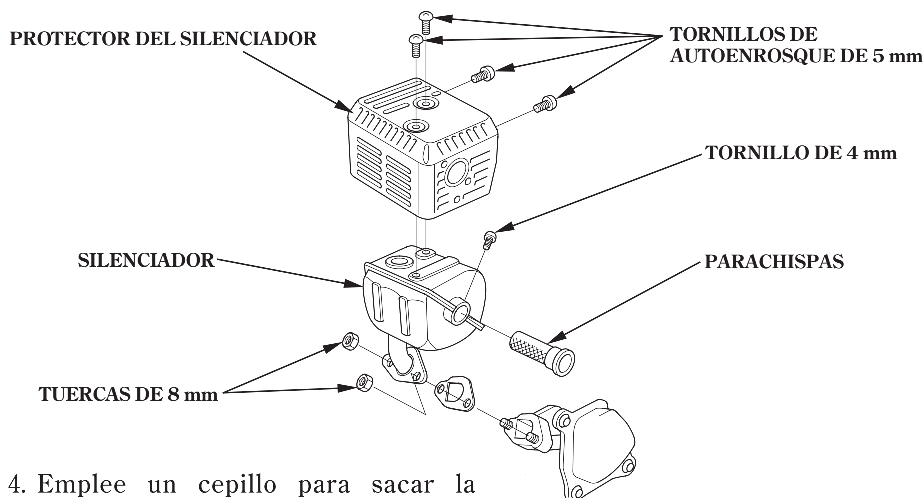
La bujía debe estar adecuadamente apretada. Una bujía apretada inadecuadamente puede llegar a calentarse demasiado y causar daños en el motor.

5. Mantenimiento del parachispas (pieza opcional)

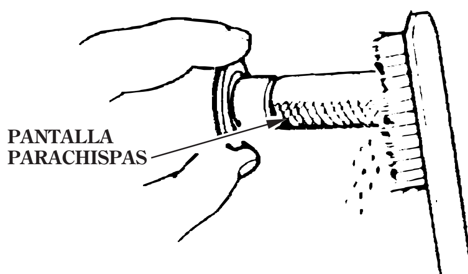
⚠ADVERTENCIA

El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente durante un rato después de haber parado el motor. Tenga cuidado de no tocar el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe antes de proseguir con el trabajo.

1. Extraiga las dos tuercas de 8 mm y extraiga el silenciador.
2. Extraiga los cuatro tornillos de autoenrosque de 5 mm y extraiga del silenciador el protector del silenciador.
3. Extraiga el tornillo de 4 mm del parachispas, y extraiga el parachispas del silenciador.



4. Emplee un cepillo para sacar la carbonilla acumulada en la rejilla del parachispas. Tenga cuidado para no dañar la rejilla.



PRECAUCION

El parachispas deberá inspeccionarse cada 100 horas para mantener su eficacia.

NOTA:

El parachispas debe estar libre de roturas y agujeros. Cambiarlo si fuese necesario.

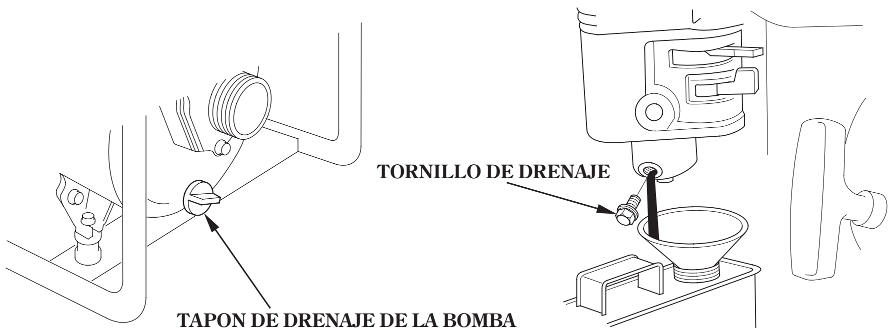
5. Instale el parachispas, el protector del silenciador, y el silenciador en el orden inverso al del desmontaje.

ADVERTENCIA

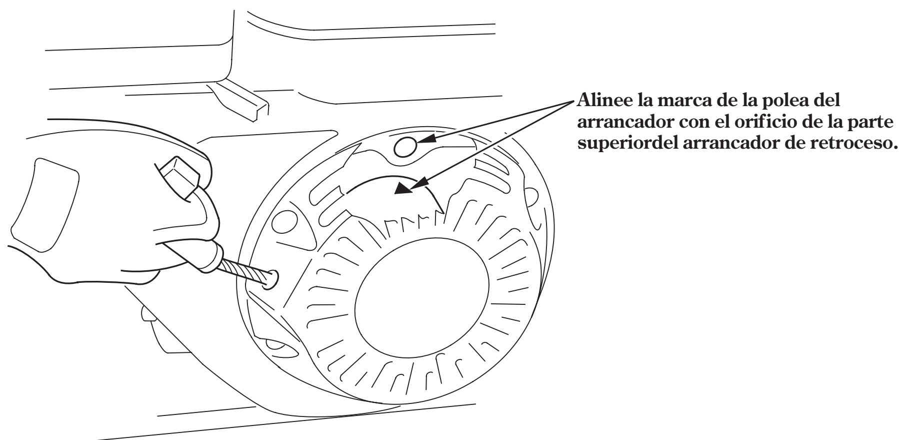
- **Para evitar quemaduras severas o peligros de incendios, deje enfriar el motor antes de transportar la bomba o guardarla bajo techo.**
- **Cuando transporte la bomba, gire la válvula de combustible a la posición OFF, y mantenga el nivel de la bomba para prevenir que se derrame el combustible. El combustible derramado o el vapor de combustible puede encenderse.**

Antes de almacenar la bomba durante períodos prolongados de tiempo:

1. Asegúrese de que el lugar de almacenaje esté exento de humedad y polvo excesivos.
2. Limpie el interior de la bomba.....
   Los sedimentos se acumulan en la bomba si se ha utilizado con agua embarrada o con arena, o con agua que contiene suciedad.
   Bombee agua limpia a través de la bomba antes de cerrarla porque de lo contrario podría dañarse el rotor al volver a ponerla en marcha. Después de haberla lavado, extraiga el tapón de drenaje de la bomba, drene tanta agua como sea posible del alojamiento de la bomba y vuelva a instalar el tapón.
3. Drene el combustible.....
   a. Con la válvula del combustible cerrada en OFF, extraiga el tornillo de drenaje de la taza del flotador del carburador y drene el carburador. Drene la gasolina en un recipiente apropiado.
   b. Abra la válvula del combustible girándola a ON y drene la gasolina del depósito de combustible en un recipiente apropiado.
   c. Vuelva a instalar el tornillo de drenaje del carburador.



4. Cambie el aceite de motor.
5. Extraiga la bujía e introduzca aproximadamente una cucharada de aceite de motor limpio en el cilindro. Vire varias veces el motor para que se distribuya el aceite, y luego vuelva a instalar la bujía.
6. Tire de la empuñadura del arrancador hasta que note resistencia. Siga tirando hasta que la muesca de la polea del arrancador se alinee con el orificio del arrancador de retroceso (vea la ilustración de abajo). En este punto, las válvulas de admisión y de escape están cerradas, lo que ayuda a proteger el motor contra corrosión interna.

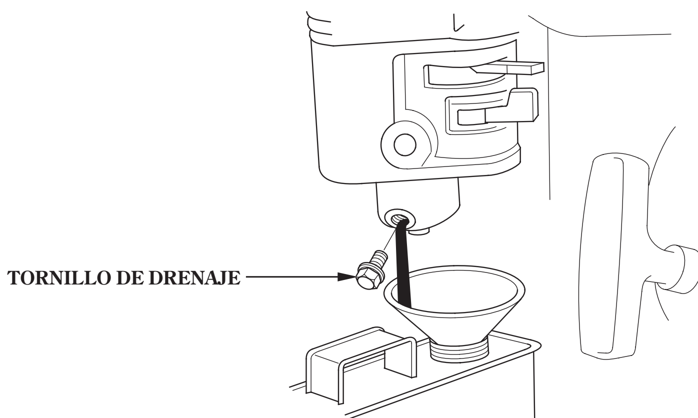


7. Cubra la bomba para protegerla contra el polvo.

Cuando no pueda arrancarse el motor:
1. ¿Hay combustible suficiente?
2. ¿Está la válvula del combustible en la posición ON?
3. ¿Llega la gasolina al carburador?
   Para comprobarlo, afloje el tornillo de drenaje con la válvula del combustible abierta en la posición ON.

⚠ADVERTENCIA

Si hubiese combustible vertido, asegurese de que el lugar alrededor de la bujía y el generador esté seco antes de arrancar el motor. El vapor de combustible o el combustible vertido podrian encenderse.



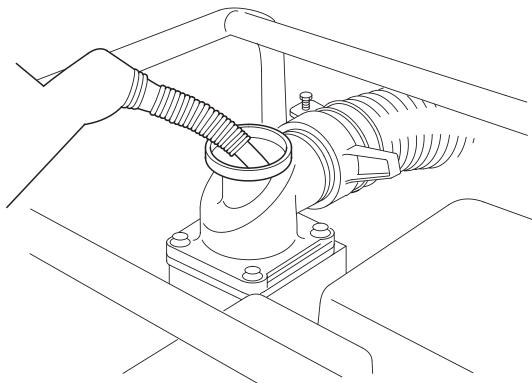
4. ¿Está el interruptor del motor en la posición ON?
5. ¿Hay suficiente aceite en el motor?
6. ¿Está la bujía en buen estado?

   Extraiga e inspeccione la bujía. Limpie, reajuste el huelgo y seque la bujía. Reemplácela si es necesario.

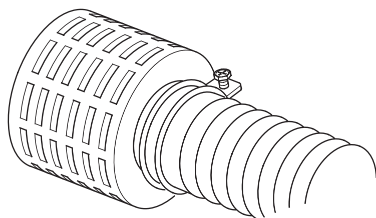
7. Si el motor todavía no arranca, lleve la bomba a un concesionario Honda autorizado.

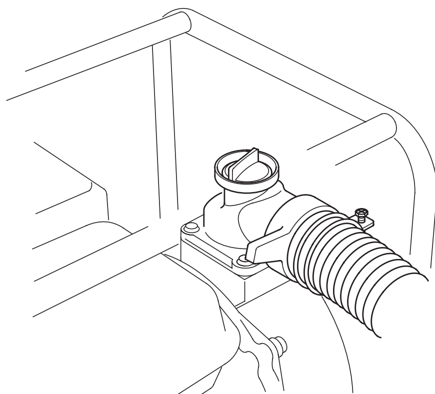
Cuando la bomba no pueda bombear agua:

1. ¿Está completamente cebada la bomba?



2. ¿Está obstruido el colador?
3. ¿Están las bandas de manguera instaladas con seguridad?
4. ¿Está dañadas las mangueras?
5. ¿Es demasiado alta la altura de elevación de succión?
6. Si la bomba todavía no funciona, lleve la bomba a un concesionario Honda autorizado.





Modelo	WB20XT
Código de descripción de producto motorizado	WABT

Dimensiones y peso

Longitud Anchura Altura	455 mm 365 mm 420 mm
Peso en seco	21,0 kg

Motor

Modelo	GX120T1
Tipo de motor	4 tiempos, válvula en cabeza, 1 cilindro
Cilindrada [Calibre × carrera]	118 cm^3 [60 × 42 mm]
Capacidad del depósito de combustible	2,5 ℓ
Potencia máx.	4,0 PS/3.600 min^{-1} (rpm)
Torsión máx.	0,75 kg-m/2.500 min^{-1} (rpm)
Sistema de enfriamiento	Aire forzado
Sistema de encendido	Magneto transistorizado
Rotación del eje de la toma de fuerza	Hacia la izquierda

Bomba

Diámetro del orificio de succión	50 mm
Diámetro del orificio de descarga	50 mm
Velocidad de ralentí máxima	3.900 ± 100 min^{-1} (rpm)
Altura de elevación total	32 m
Altura de elevación de succión	8 m
Capacidad	600 ℓ /min
Tiempo de operación continua	2 h30 min

Ruido

Nivel de presión sonora (LpA) Probado según EN12639	84.6 dB
Nivel de potencia sonora garantizado (LWA) Probado según 2000/14/EC	101 dB

Modelo	WB30XT
Código de descripción de producto motorizado	WACT

Dimensiones y peso

Longitud Anchura Altura	510 mm 385 mm 455 mm
Peso en seco	27,0 kg

Motor

Modelo	GX160T1
Tipo de motor	4 tiempos, válvula en cabeza, 1 cilindro
Cilindrada [Calibre × carrera]	163 cm^3 [68 × 45 mm]
Capacidad del depósito de combustible	3,6 ℓ
Potencia máx.	5,5 PS/3.600 min^{-1} (rpm)
Torsión máx.	1,1 kg-m/2.500 min^{-1} (rpm)
Sistema de enfriamiento	Aire forzado
Sistema de encendido	Magneto transistorizado
Rotación del eje de la toma de fuerza	Hacia la izquierda

Bomba

Diámetro del orificio de succión	80 mm
Diámetro del orificio de descarga	80 mm
Velocidad de ralentí máxima	3.900 ± 100 min^{-1} (rpm)
Altura de elevación total	28 m
Altura de elevación de succión	8 m
Capacidad	1.100 ℓ /min
Tiempo de operación continua	2 h36 min

Ruido

Nivel de presión sonora (LpA) Probado según EN12639	87.9 dB
Nivel de potencia sonora garantizado (LWA) Probado según 2000/14/EC	106 dB

Para Europa

NAME OF FIRM (COMPANY)	ADDRESS	TEL: FAX:
Honda (U.K.) Limited	470 London Road, Slough, Berkshire, SL38QY, United Kingdom	Tel: 01753-590-590 Fax: 01753-590-000
Honda Europe Power Equipment S.A.	Pole 45 Rue des Chataigniers 45140 Ormes France	Tel: 1-38-65-06-00 Fax: 1-38-65-06-05
Honda Deutschland GmbH.	Sprendlinger, Landstraße 166 D-63069 Offenbach/Maín Germany	Tel: 069-83-09-0 Fax: 069-83-09-519
Honda Belgium H.V.	Wijngaardveld 1, 9300 Aalst Belgium	Tel: 053-725-111 Fax: 053-725-100
Honda Italia Industriale S.P.A.	Via della Cecchignola, 5/7 00143 ROMA	Tel: 06-54928-1 Fax: 06-54928-400
Honda (Suisse) S.A.	Route des Mouliéres 10 Case Postale Ch 1214 Vernier-Geneve, Switzerland	Tel: 022-341-22-00 Fax: 022-341-09-72
Honda Nederland B.V.	Nikkelstraat 17 2984 Ridderkerk Netherlands	Tel: 018-04-57-333 Fax: 018-04-91-888
Honda Austria G.M.B.H.	Honda Strasse 1 A-2351 Wiener Neudorf Austria	Tel: 223-66-900 Fax: 223-66-4130
Honda Power Equipment Sweden A.B.	Ostmästargränd 8 Stockholm-Årsta Sweden	Tel: 08-602-24-60 Fax: 08-722-36-27
Honda Produtos De Força, Portugal, S.A.	Lugar da Abrunheira S. Pedro de Penaferrim 2710 Sintra, Portugal	Tel:351-1-9150374 Fax:351-1-9111021
Berema A/S	Berghagan 5, Langhus Box 454, 1401 Ski Norway	Tel: 64-86-05-00 Fax: 64-86-05-49

Para Europa (continúa)

NAME OF FIRM (COMPANY)	ADDRESS	TEL: FAX:
OY Brandt AB	Tuupakantie 4 SF-01740, Vantaa Finland	Tel: 90-895-501 Fax: 90-878-5276
TIMA PRODUCTS A/S	Tårnfalkevej 16, Postboks 511 DK 2650 Hvidovre Denmark	Tel: 31-49-17-00 Fax: 36-77-16-30
Greens	Polig. Industrial Congost 08530, La Garriga (Barcelona), Spain	Tel: 93-871-84-50 Fax: 93-871-81-80
Automocion Canarias S.A. (AUCASA)	Apartado, de Correos, num 206 Santa Cruz de Tenerife Canary Island	Tel: 922-61-13-50 Fax: 922-61-13-44
The Associated Motors Company Ltd.	148, Rue D'Argens, Msida Malta	Tel: 356-333001 Fax: 356-340473
Two Wheels Ltd.	Crosslands Business Park, Ballymount Road, Dublin 12, Ireland	Tel: 4602111 Fax: 4566539
General Automotive Co., S.A.	P.O. Box 1200, 101 73 Athens Greece	Tel: 346-5321 Fax: 346-7329
BG Technik s.r.o.	Radlická 117/520 158 01 Praha 5 Czech Republic	Tel: 2-5694 573 Fax: 2-5694 571
Aries Power Equipment Ltd.	01-493 Warszawa, ul Wroclawska 25a Poland	Tel: 22-685 17 06 Fax: 22-685 16 03
MO.TOR.PEDO Ltd.	1134 Budapest, Dózsa Gy·út 61-63. Hungary	Tel: 1-4652080 Fax: 1-4652081